

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 maart 2003

WETSONTWERP

**tot regeling van de vertegenwoordiging
van de federale Wetgevende Kamers
in en buiten rechte**

ONTWERP GEAMENDEERD DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Kamer :

Doc 50 **2169/ (2002/2003) :**

- 001 : Wetsvoorstel van de heer De Croo.
- 002 : Advies van de Raad van State.
- 003 : Verslag.
- 004 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Zie ook :

Integraal verslag :
13 februari 2003

Stukken van de Senaat :

2-1481 - 2002/2003

- Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
- Nr. 2 : Amendementen.
- Nr. 3 : Verslag.
- Nr. 4 : Tekst geamendeerd door de commissie.
- Nr. 5 : Amendementen.

Handelingen van de Senaat :
13 maart 2003

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 mars 2003

PROJET DE LOI

**réglant la représentation des Chambres
législatives fédérales dans les actes
judiciaires et extrajudiciaires**

PROJET AMENDÉ PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Documents de la Chambre :

Doc 50 **2169/ (2002/2003) :**

- 001 : Proposition de loi de M. De Croo.
- 002 : Avis du Conseil d'Etat.
- 003 : Rapport.
- 004 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
13 février 2003

Documents du Sénat :

2-1481 - 2002/2003

- N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Texte amendé par la commission.
- N° 5 : Amendements.

Annales du Sénat :
13 mars 2003

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
DOC 50 0000/000 : <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 : <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA : <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA : <i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV : <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV : <i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV : <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV : <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV : <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV : <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN : <i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN : <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM : <i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM : <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Kamer van volksvertegenwoordigers of de Senaat vertegenwoordigt de Staat in en buiten rechte indien de assemblee bevoegd is voor het voorwerp van het geschil of van de handeling.

Onverminderd andersluidende bepalingen, worden de in het eerste lid bedoelde rechtsgedingen van de Staat, als eiser of als verweerder, gevoerd namens de Staat, ten verzoeken van de voorzitter of, wanneer de *assemblee* ontbonden dan wel verdaagd is of wanneer de zitting gesloten is, van de griffier.

Het orgaan bevoegd om, namens de Kamer van volksvertegenwoordigers of de Senaat, buiten rechte op te treden wordt aangewezen door het reglement van de *assemblee*.

Art. 3

Het tweede lid van artikel 42 van het Gerechtelijk Wetboek wordt opgeheven.

Art. 4

In artikel 705 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 23 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« Indien het voorwerp van het geschil behoort tot de bevoegdheid van de Senaat of de Kamer van volksvertegenwoordigers, wordt de Staat, vertegenwoordigd door de Senaat of de Kamer van volksvertegenwoordigers, gedagvaard aan de griffie van de betrokken *assemblee*. »;

2^o in het tweede lid worden de woorden « of Wetgevende Kamer » ingevoegd tussen de woorden « de betrokken minister » en de woorden « in zijn plaats »;

3^o het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

« De Wetgevende Kamer die in de zaak betrokken is, mag niet betwisten dat het voorwerp van het ge-

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

La Chambre des représentants ou le Sénat représente l'État dans les actes judiciaires et extrajudiciaires lorsque l'assemblée est compétente pour l'objet du litige ou de l'acte.

Sauf dispositions contraires, les actes judiciaires de l'État, mentionnés à l'alinéa 1^{er}, soit en demandant, soit en défendant, sont exercés au nom de l'État, à la demande du président, ou du greffier lorsque l'assemblée est dissoute ou ajournée ou lorsque la session est close.

L'organe compétent pour agir au nom de la Chambre des représentants ou du Sénat dans les actes extrajudiciaires est désigné par le règlement de l'assemblée.

Art. 3

L'alinéa 2 de l'article 42 du Code judiciaire est abrogé.

Art. 4

À l'article 705 du Code judiciaire, modifié par la loi du 23 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1^o l'alinéa 1^{er} est complété par ce qui suit :

« Si l'objet du litige entre dans les attributions du Sénat ou de la Chambre des représentants, l'État, représenté par la Chambre des représentants ou le Sénat, est cité au greffe de l'assemblée mise en cause. »;

2^o à l'alinéa 2, les mots « le Ministre intéressé » sont remplacés par les mots « le Ministre ou la Chambre législative intéressés »;

3^o l'alinéa 2 est complété par ce qui suit :

« La Chambre législative mise en cause ne peut contester que l'objet du litige entre dans ses attribu-

schil tot haar bevoegdheid behoort, tenzij zij tevens de betrokken minister of Wetgevende Kamer in haar plaats stelt, hetgeen geschiedt bij eenvoudige conclusie. »;

4^o in het derde lid worden de woorden « of welke Wetgevende Kamer » *ingevoegd tussen* de woorden « welke minister » *en de woorden* « bevoegd is ».

Brussel, 13 maart 2003

De voorzitter van de Senaat,

Armand DE DECKER

De griffier van de Senaat,

Willy HENRARD

tions qu'à la condition de se substituer en même temps le Ministre ou la Chambre législative intéressés, ce qui aura lieu par simples conclusions. »;

4^o à l'alinéa 3, les mots « ou la Chambre législative compétente » sont insérés *entre* les mots « le Ministre compétent » *et les mots* « et d'assurer ».

Bruxelles, le 13 mars 2003

Le président du Sénat,

Le greffier du Sénat,